

## Porównanie tłumaczeń Marka 9:8

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                    |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I nagle obejrzawszy się już nie nikogo zobaczyli ale Jezusa jedynego z nimi samymi       |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | I nagle, gdy rozejrzeli się wokół, nikogo już nie zobaczyli; był z nimi tylko sam Jezus. |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | I nagle oglądnąwszy się już nikogo (nie) zobaczyli, ale Jezusa jednego z nimi samymi.    |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | I nagle obejrzawszy się już nie nikogo zobaczyli ale Jezusa jedynego z nimi samymi       |